



## Organe du CERCLE PÉGASE

SOCIÉTÉ ROYALE — FONDÉE EN 1906

Affilié à la FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

TRESORERIE : F. Stock, rue de la Victoire, 219. Tél. 37.37.88. C.C.P. 1472.12

SECRETARIAT : Robert Porta, rue Potagère, 69, Bruxelles. Tél. : 18.21.44.

Les articles n'engagent que leurs auteurs.

## VOIR DU PAYS, N'EST PAS VOIR LE PAYS !

Au début de l'année, un bel après-midi de dimanche, le Bois tout proche incite à la promenade.

Bonjour, quel plaisir de vous voir ! Un cycliste vient de s'arrêter, une main se tend, cordialement serrée : un ancien dont les mérites n'ont pas toujours été appréciés à leur valeur.

Quelles nouvelles ! Bah ! ça va. Un bout de chemin ? Volontiers. On s'informe de l'un et de l'autre. Et Ponchaut ? Pas fameux, mais un moral admirable.

La suite devait justifier ces appréhensions, mais un cyclotouriste léguaît un exemple qui pouvait servir de leçon ; la formule du vrai cyclotourisme promulguée par la plume, comme par la pratique. Disposant d'un temps restreint ou même autrement, en utiliser le maximum possible pour parcourir une région déterminée ; ce qui veut dire pas d'étape transport, pas de diagonale.

Cyclisme, n'est pas cyclotourisme. Ferronnier, n'est pas orfèvre, ceci n'implique aucune critique, mais signifie qu'en pratiquant l'un, on croit parfois réaliser l'autre.

Voir du Pays, c'est aller de tel à tel lieu sans se préoccuper des régions intermédiaires. Voir le pays c'est parcourir l'une ou l'autre de ces régions, dans les meilleures conditions d'accès. Comment obtenir ce résultat ? A proximité du lieu de départ, selon le goût et les aptitudes de chacun. Plus loin, le vieux frère qui fume, pour l'éta-

pe transport et sous la conduite de l'un ou l'autre compagnon de route, originaire du pays ou l'ayant déjà parcouru. Suivre un régional ou un groupement local, et ici intervient une fois de plus le rôle primordial de la F. B. C. : diffuser, s'efforcer de faire connaître le vrai cyclotourisme et surtout dans les régions touristiques. Une concentration qui réunirait deux ou trois cents participants individuels, ou représentant de nombreux groupements du pays atteindrait mieux le but visé que le double ne représentant que quelques cercles, l'un n'empêchant pas l'autre.

Une révélation dans le monde du Cyclotourisme.

Cette machine a été spécialement conçue pour satisfaire aux exigences des voyages Inter-Planétaires.



DERNIERE CREATION.

Rien ne peut mieux justifier des assertions que des exemples. Il y a quelques années à Silenrieux, en fin d'après-midi, bavardant un peu pendant un léger repos, un habitant de l'endroit, fervent promeneur et cycliste, connaissant le Bois de Cerfontaine et cette intéressante région, s'offrit avec cette obligeante bonhomie wallonne, à servir de guide lors d'un retour solitaire ou en groupe.

Entre Wavre et Gastuche, tenté par un sentier dans la vallée qui se révéla sans issue, un homme jeune, affable sollicité pour renseignements, répond en donnant les indications, avec un sourire bienveillant « Voilà, mais gardez cela pour vous, la consigne a été observée, trop connu on prendrait des mesures.

Vous aimez la nature que vous quittez les routes et flanez seul comme moi par ici. Le pays est beau, si vous avez le temps, l'après-midi, venez déposer votre bécane chez nous près du passage à niveau. Je vous conduirai aux environs; si ce n'est pas possible cette fois, et que vous repassez, seul ou avec vos compagnons, ce sera toujours avec plaisir ». Des concours comme ceux-là, si on pouvait les trouver et les connaître un peu partout, comme ils contribueraient à réaliser notre bel idéal.

Ils ne sont pas si nombreux et exigent des aptitudes et des dons personnels, il faut donc s'efforcer de les découvrir et leur permettre de faire valoir leurs mérites.

Répétons que cela ne diminue en rien l'agrément d'une randonnée de quelques 150 kilomètres ou plus, mais reconnaissons qu'alors c'est du sport, plus du tourisme, et souhaitons, pour ceux que l'autre formule séduit davantage, que la F.B.C. obtiennent de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges des améliorations pour le plein rendement de cette activité touristique. Tarifs réduits en groupe; gratuité ou taxe minime pour le transport du vélo; réservations des places, remboursement en cas de mauvais temps, sous déduction des frais, des coupons pris d'avance. Voilà qui serait mettre en pratique de belles formules maintes fois exposées dans les journaux, dont la réalisation tarde fréquemment, voilà qui obvierait aussi notablement à l'épineuse question de l'encombrement des routes qui se présentera bientôt.

Le problème se pose, la solution est possible, le moyen est là.

Sylva.

## Assemblée mensuelle du lundi 30 juin 1947

Nous vous prions d'assister à l'assemblée mensuelle, qui aura lieu le LUNDI 30 JUIN 1947, à 20 h. 15', très précises au local : « ELBERG-BOURSE », rue du Marché-aux-Poulets, 35, Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du Procès verbal de l'assemblée mensuelle du 2 juin 1947;
2. Présentation et admission de nouveaux membres;
3. Voyage des 20 et 21 juillet (Fêtes Nationales);
4. Divers;
5. Monsieur Porret, Directeur de l'Office du Tourisme Suisse à Bruxelles nous présentera et commentera une merveilleuse série de diapositives en couleur, attestant des splendeurs de la Suisse.

N.B. — Etant donné l'importance de la causerie de Monsieur Porret, la séance commencera à l'heure exacte.

Le Comité se réunira au Secrétariat, rue Potagère, 69, à Saint-Josse, le lundi 7 juillet 1947, à 20 h. 15'.  
La Commission du Tourisme se réunira au Secrétariat, le lundi 28 juillet 1947, à 20 h. 15'.

## Excursions cyclistes dominicales

*Dimanche 6 juillet 1947.* — EXCURSION A. — *Le Château de Mariemont et son Musée.* — *Allure modérée.* — Réunion à 7 h. 30'. Entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Waterloo, Mont-Saint-Jean, Nivelles (repos); Senefte, Fayt-lez-Manage, La Hestre, Mariemont (pique-nique, visite du château et de son musée); Chapelle-lez-Herlaimont, Trazegnies (repos, visite du château); Gosselies, Genappe (repos); Waterloo, Bruxelles. 120 kms.  
Pilote : M. G. Mathieu.

EXCURSION B. — *Allure lente.* — Réunion à 8 h.45', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise); Vallée de l'Yssche; pique-nique à Loonbeek, promenade pédestre. 50 kms.  
Pilote : P. Dalent.

*Dimanche 13 juillet 1947. — Allure modérée.* — Réunion à 8 h. 30', boulevard Léopold II (Monument Port de Bruxelles) ; Ganshoren, Larenbeek-Bosch, Relegem, Cobbehem, Merchtem, Maxenzele, Meldert (Pique-nique, bains, canotage) ; Hekelgem (visite du tapis de sable) ; Assche, Zellick, Bruxelles. 65 kms.

Pilote : M. G. Huyskens.

## VOYAGE DU 21 JUILLET 1947 (Fêtes Nationales)

*Dimanche 20 juillet 1947. — « Vallées de l'Ourthe, de l'Amblève, et de la Liègne ».* — *Allure modérée.* — Réunion à 5 h. 45', Gare du Nord (Salle des bagages) ; départ en chemin de fer pour Liège, arrivée à 8 h. 32'. Visite rapide de la Ville, Tilff, Esneux, Comblain-au-Pont, Aywaille, Nonceveux (Visite de la cascade de la chaudière (Ninglinspo) ; les Fonds de Quarreux, Chevron, la Roche du Diable, Lierneux (Logement). 75 kms.

*Lundi 21 juillet 1947. — Lierneux, Xhout-si-Plout, Vaux-Chavanne, Harre, Werbomont, Harzé, Aywaille, Sprimont, Beaufays, Liège.* 60 kms. Retour en chemin de fer, arrivée à Bruxelles-Nord : 22 h. 02'.

Pilote : M. G. Mathieu.

N.B. — Le prix du voyage (Dîner, logement et petit déjeuner à Lierneux, transport en chemin de fer vélo compris) revient à 220 francs. Les participants sont priés de bien vouloir verser cette somme au compte chèques postaux n° 1472.12 de M. F. Stock, 219, rue de la Victoire à Bruxelles, avant le 7 juillet 1947.

*Dimanche 20 juillet 1947. — Allure lente.* — Réunion à 9 h. 15', Entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Excursion en Forêt de Soignes, pique-nique à Groenendael. 40 kms.

Pilote : M. P. Dalent.

*Dimanche 27 juillet 1947. — Allure modérée.* — « *Cyclopromenade* ». — Réunion à 8 h. 30', Entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Forêt de Soignes, Hannonsart, Ancien Messenger de Bruxelles (repos) ; Smohain, Château de Fichermont, Couture-Saint-Germain, Sauvagemont, Vallée du Cala, (pique-nique intégral, repos) ; Château de la Motte, Château de Pallandt, Château de Moriensart, chapelle-Saint-Lambert, Renipont (repos) ; Genval, La Hulpe, Groenendael, Bruxelles. 70 kms.

Pilote : M. R. Porta.

*Dimanche 3 août 1947. — Excursion A. — Allure modérée.* — « *Les Dunes de Nol* ». — Réunion à 6 h. 30', place de Brouckère, Vilvorde, Malines, (repos) ; Anvers Merxem, Cappellen, Wittehof, Vossemberg (Pique-nique intégral, promenade au dunes de Nol, départ vers 17 heures), Heekant, Gooreind, Maria-ter-Heide, Braschaat, Schooten, Anvers. 103 kms. Retour en chemin de fer. Coût du billet de chemin de fer (vélo compris) : 42.50 francs.

Pilote : M. R. De Bock.

EXCURSION B. — *Allure plus rapide.* — Réunion à 7 h. 30', place de Brouckère, Vilvorde, Malines (repos) ; Anvers, jonction avec le groupe A, et excursion aux Dunes de Nol, Calmpthout, Maria-ter-Heide, Braschaat, Anvers (repos), Boom, Wolverthem, Meisse, Bruxelles. 145 kms.

Pilote : M. R. Porta.

EXCURSION C. — *Allure lente.* — Réunion à 9 h., Entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Visite du Château de Septfontaines (ancien prieuré), pique-nique au « *Rustige Wandelaar* ». 40 kms.

Pilote : M. P. Dalent.

NYCTOCYCLADES. — Réunion tous les jeudis à 20 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), petites excursions nocturnes de 20 à 25 kms.

*Pilotes* : jeudi 3 juillet : M. R. De Bock ; jeudi 10 juillet : M. G. Huyskens ; jeudi 17 juillet : M. G. Mathieu ; jeudi 24 juillet : M. R. Porta ; jeudi 31 juillet : M. A. Reynaerts.

SAMEDI APRES-MIDI. — Tous les samedis, réunion libre à 15 h., entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise). Pilote et objectif à désigner sur place.

## LE FIL D'ARIANE

PAR LE CHEMIN DES ECOLIERS.

*Un joli retour de Tervueren.* — Rejoindre la Place du Village, remonter la rue qui passe devant l'église, la continuer tout droit. Remarquer en passant que toutes

les petites rues adjacentes à gauche viennent de la région des étangs de Robiano, d'où l'on peut donc directement rejoindre, si l'on y arrive du Bois des Capucins et de la partie de la Forêt proche, Yzer, Duisburg et environs. Continuons donc cette rue jusqu'à la route qui s'embranché à gauche, remarquer au coin une maison en majolique verte. Par cette route très pittoresque qui longe à droite Ravenstein, on rejoint la lisière de la

KAYAKS DEMONTABLES  
 « TYNE » ET « O KAY »  
 RECHAUDS  
 LAMPES DE CAMPING  
 « PRIMUS - RADIUS - OPTIMUS »  
 FIX - O - TOIT  
 MOTEURS « EVINRUDE »  
 CANOES CANADIENS



MATERIEL POUR PECHE  
 EN MER, RIVIERES,  
 CANAUX ET ETANGS  
 BARQUES DE PECHE  
 MATERIEL DE CAMPING  
 FONTES POUR VELOS  
 TOUTES REPARATIONS

## Le spécialiste des sports de l'eau

forêt, remarquer une belle ferme à droite. Continuer tout droit pour arriver au relai du carrefour (promenade royale), mais de préférence prendre après la ferme la petite drève du Woudmeester qui rejoint après traversée de la promenade royale la voie cyclable Quatre-Bras — N.D.-au-Bois. Emprunter selon convenance.

Si l'on rejoint N.D.-au-Bois, prendre la voie cyclable de Welriekende, et la voie cyclable de Boitsfort mais bifurquer par l'embranchement à gauche vers la chaussée de La Hulpe, la traverser et continuer tout droit. Descente vers le pont du chemin de fer, suivre la drève des Sept Bonniers, et par le chemin des Tumuli, le carrefour Saint-Hubert; puis à gauche le chemin du Pivert (attention de ne pas se tromper), jusqu'au bout de la drève du Haras et à droite vers la drève de Lorraine.

Amis lecteurs, n'oubliez pas de communiquer tous renseignements à la rédaction et collaborez ainsi à cette rubrique.

*Minos.*

## RESPECTONS LA NATURE

OU

## LES MÉFAITS DE L'ÉTAPE

Lorsque vous quittez les lieux charmants et souvent pittoresques où vous vous êtes arrêtés lors des excursions, veillez à n'y laisser aucune trace de votre passage, déchets, branches, papiers et autres objets déparant le site.

Songez à ceux qui peuvent passer après vous, et espérent trouver le même agrément en arrivant.

Evitez de commettre des dégâts et détériorations. Ils exposent à des restrictions et prohibitions, fréquemment à des interdictions d'accès, dont nous sommes les premiers à pâtir.

Un bon mouvement et mettons-le en pratique. C'est peu de chose pour beaucoup de profit. L. Noé.

## PÉGASE VOYAGE

La période des vacances a été inaugurée par notre sympathique ami « La Prune » qui s'est embarqué pour l'Auvergne. M. et Mme Albert Reynaerts et M. Guillaume Broier vont partir pour les Alpes du Dauphiné où ils seront rejoints par M. et Mme R. De Bock. Le secrétaire, M. et Mme R. Dupont, Mlle J. Aerts, M. Forton et le tandem Barbiaux s'élancent à l'escalade des fameux cols suisses; ils parcourront le Tessin et les Grisons. Ils seront suivis par le camarade Flanelle et son ami H. Vets qui visiteront l'Oberland Bernois. La Suisse verra aussi nos amis Joseph et Eldy Dewitt, et Jean Delhaie qui y feront du camping itinérant. François Peeters, Gérard Huyskens, et Léon De Ridder, vont faire du camping itinérant dans le Vercors. M. et Mme E. Mathieu accompagnés de M. et Mme Thielens et de M. et Mme Meert partent pour le Jura. Notre ami Paul Deverd et Lucien De Ridder visiteront les Pyrénées.

Bon voyage, bonnes et joyeuses vacances à tous.

VACANCES. — Monsieur François Heirwegh, 30, avenue des Alouettes à Bruxelles désirerait trouver un compagnon de route pour un voyage à l'étranger.



CADRES SUR MESURE  
 REPARATIONS DE VELOS DE TOUTES MARQUES  
 SPECIALITE DU VELO DE TOURISME

Et<sup>s</sup> L. van GOITSENHOVEN s. A.

RUE DE LAEKEN, 103, BRUXELLES. TEL. 17.01.78.